

- 1** ÚVODNÍK | LEITARTIKEL | EDITORIAL
- 2** ARCHITEKTÚRA | ARCHITEKTUR | ARCHITECTURE
Matúš Kiaček
Bývanie mestskej inteligencie. Kittlerova a Gratzlova vila na Štefánikovej ulici v Bratislave
Das Wohnen der städtischen Intelligenz. Die Villa von Kittler und Gratzl in der Štefánikova-Straße in Bratislava
The Housing of Urban Intelligentsia. The Kittler and Gratzl Villa on Štefánikova Street in Bratislava
- 8** Martina Bernátová
Dubnický architekt a staviteľ Gustáv Reim
Der Dubnitzer Architekt und Baumeister Gustáv Reim
Gustáv Reim, an Architect and Constructor in Dubnica
- 13** OBNOVA | ERNEUERUNG | RENOVATION
Ján Krcho – Robert Pollák
Rákóczi kaštieľ v Borši
Das Rákóczi-Schloss in Borša
The Rákóczi Mansion in Borša
- 20** Eva Šabíková
Habánsky mlyn v Sobotišti
Die Habaner-Mühle in Sobotište
The Haban Mill in Sobotište
- 26** ÚŽITKOVÉ UMENIE | ANGEWANDTE KUNST | APPLIED ARTS
Zuzana Francová
Misky (nielen) na víno
Schalen (nicht nur) für Wein
Cups (not Only) for Wine
- 31** OHROZENÉ PAMIATKY | GEFÄHRDETE DENKMÄLER |
EDANGERED MONUMENTS
Tomáš Janura – Kristína Zvedelová
Kúria rodu Rakovských v Ďurkove
Herrenhaus der Familie Rakovszky in Ďurkov
The Mansion of the Family Rakovszky in Ďurkov
- 38** TECHNICKÉ PAMIATKY | TECHNISCHE DENKMÄLER |
TECHNICAL MONUMENTS
Peter Semrád
Šachta Fedö. Národná kultúrna pamiatka
Schacht Fedö. Nationales Kulturdenkmal
The Shaft Fedö. A National Cultural Monument
- 43** OSOBNOSTI | PERSÖNLICHKEITEN | PERSONALITIES
Štefan Gaučík
Regionálny historik Pavol Jedlička
Regionalhistoriker Pavol Jedlička
The Regional Historian Pavol Jedlička
- 48** ZBIERKY | SAMMLUNGEN | COLLECTIONS
Miroslav Kleban
Elemír Halász-Hradil. Pozostalosť z rodinného archívu
Elemír Halász-Hradil. Nachlass aus dem Familienarchiv
Elemír Halász-Hradil. The Inheritance from a Family Archive
- 54** VÝSTAVA | AUSSTELLUNG | EXHIBITION
Vladimír Turčan
Zaujímavé spojenie výstavy a náučnej cyklotrasy
Eine interessante Verbindung von Ausstellung und Rad-Lehrpfad
An Intriguing Combination of an Exhibition and an Educational Cycle Route
- 57** ZAHRANIČIE | AUSLAND | ABROAD
Lina Degtyarova
Vojna s ukrajinskou kultúrou
Der Krieg mit der ukrainischen Kultur
A War with Ukrainian Culture
- 62** ROZHOVOR | INTERVIEW | INTERVIEW
Tri otázky Dominikovi Bérešovi, riaditeľovi Východoslovenského múzea v Košiciach
Drei Fragen an Dominik Béreš, den Direktor des Ostslowakischen Museums in Košice
Three Questions for Dominik Béreš, the General Director of The East Slovakian Museum in Košice
- 64** NOTES | NOTIZEN | NOTES

OBÁLKA | COVER

Miska na ochutnávku vína, druhá polovica 17. storočia (?), Nemecko, detail, tepané, cizelované a liate striebro, detail
A wine-tasting bowl, 2nd half of the 17th century (?), Germany, wrought, chased and cast silver, detail
Zdroj: Múzeum mesta Bratislavy (Foto: S. Sternmüllerová)



Technický výkres parného ťažného stroja osadeného na šachte Fedö
A technical drawing of the steam traction engine mounted on the Fedö shaft
Zdroj: Slovenský národný archív – Slovenský banský archív

